

68. Filing of judgment. When a judgment is filed, the clerk sends a copy of it to all the parties or their counsel, to the judge who rendered the judgment under appeal and the office of that court and, if applicable, to the judge who rendered judgment in first instance and the office of that court.

69. Discontinuance. An appellant wishing to discontinue the appeal must file a notice of discontinuance signed personally or by counsel. If signed by the appellant, the signature must be certified by affidavit or countersigned by a lawyer or, if the appellant is detained, certified by an officer of the detention facility. An appellant who has been released under article 298 of the Code of Penal Procedure must surrender to the appropriate custodial authorities within three days after the filing of the notice of discontinuance or, if the appellant is on probation or is serving a suspended sentence, the appellant must send the notice to the probation officer or the supervision officer within that same time.

CHAPTER XVI MISCELLANEOUS

70. Application of Regulation. This Regulation applies, with the necessary modifications, to all proceedings brought before the Court under articles 291 and 292 of the Code of Penal Procedure.

71. Time periods. Any time period set by this Regulation may be extended or abridged by the Court or a judge, before or after its expiry, if so warranted by the ends of justice, in particular to promote access to justice.

72. Exemption. The clerk may exempt a party from complying with a provision of this Regulation dealing with presentation formalities for pleadings if the circumstances so warrant, in particular to promote access to justice. In such a case, the clerk informs the other parties accordingly and makes a note in the court record or mention of it on the document granting the exemption.

73. Directive from clerk. The clerk may publish a directive to explain and facilitate proper understanding of this Regulation.

74. Different application. Where warranted by the circumstances, the chief justice may ask counsel to apply the rules dealing with formalities in a manner that differs from the manner provided in this Regulation.

75. Application of Code of Civil Procedure. The provisions of the Code of Civil Procedure and the Civil Practice Regulation (Court of Appeal) (chapter C-25.01, r. 10) apply to appeals in penal matters, except where they are inconsistent with the Code of Penal Procedure or this Regulation.

CHAPTER XVII COMING INTO FORCE

76. Coming into force. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104188

Gouvernement du Québec

O.C. 1197-2019, 4 December 2019

CONCERNING the delegation of the exercise of the function related to the determination of the contribution of users of full age taken in charge by certain intermediate resources

WHEREAS, under section 9.2 of the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (chapter M-19.2), the Government may authorize the Minister of Health and Social Services to delegate to an organization, by agreement, the exercise of functions assigned to the Minister by the Act or by another Act under the Minister's administration;

WHEREAS, under the eighth paragraph of section 2 of the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (chapter R-5), the Régie de l'assurance maladie du Québec (the "Board") shall exercise any function delegated to it pursuant to an agreement with a minister;

WHEREAS section 9 of the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by intermediate resources (chapter S-4.2, r. 7) provides that the contribution that may be required of a user of full age is determined by the Minister of Health and Social Services;

WHEREAS, under Order in Council 341-2001 dated 28 March 2001, the Minister of Health and Social Services has been authorized to delegate to the Board, in accordance with the provisions of the agreement attached thereto, the exercise of the function related to the determination of the contribution of users of full age taken in charge by intermediate resources;

WHEREAS it is expedient to replace the Agreement concerning the delegation of the exercise of the function related to the determination of the contribution of users of full age taken in charge by intermediate resources, attached to Order in Council 341-2001 dated 28 March 2001;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers and the Minister of Health and Social Services:

THAT the Minister of Health and Social Services be authorized to delegate to the Board the exercise of the function related to the determination of the contribution of users of full age taken in charge by certain intermediate resources in accordance with the provisions of an agreement whose terms and conditions will be substantially in keeping with those of the proposed agreement attached to the ministerial recommendation of this Order in Council;

THAT this Order in Council replace Order in Council 341-2001 dated 28 March 2001.

YVES OUELLET,
Clerk of the Conseil exécutif

AGREEMENT CONCERNING THE
DELEGATION OF THE EXERCISE OF
THE FUNCTION RELATED TO THE
DETERMINATION OF THE CONTRIBUTION OF
USERS OF FULL AGE TAKEN IN CHARGE BY
CERTAIN INTERMEDIATE RESOURCES

BETWEEN

The MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES, Danielle McCann, acting through Yvan Gendron, Deputy Minister of Health and Social Services, duly authorized under the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (chapter M-19.2);

hereinafter, the “Minister”

AND

The RÉGIE DE L’ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC, a legal person established in the public interest, legally constituted pursuant to the Act respecting the Régie de l’assurance maladie du Québec (chapter R-5) having its headquarters at 1125, Grande-Allée Ouest, Québec (Québec) G1S 1E7, acting through Marco Thibault, President and Chief Executive Officer, duly authorized for the purposes hereof;

hereinafter, the “Board”

WHEREAS, under section 9.2 of the Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux (chapter M-19.2), the Government may authorize the Minister of Health and Social Services to delegate to an organization, by agreement, the exercise of functions assigned to the Minister by the Act or by another Act under the Minister’s administration;

WHEREAS, under the eighth paragraph of section 2 of the Act respecting the Régie de l’assurance maladie du Québec (chapter R-5), the Board shall exercise any function delegated to it pursuant to an agreement with a minister;

WHEREAS section 9 of the Regulation respecting the contribution of users taken in charge by intermediate resources (chapter S-4.2, r. 7) (hereinafter, the “Regulation”) provides that the contribution that may be required of a user of full age is determined by the Minister of Health and Social Services;

WHEREAS the Minister intends to delegate the exercise of this function to the Board;

CONSEQUENTLY, the parties agree as follows:

1. PURPOSE OF THE AGREEMENT

The Minister shall delegate to the Board the exercise of the function related to the determination of the contribution that may be required of a user of full age taken in charge by intermediate resources, in accordance with the provisions of this Agreement.

2. JOINT COMMITTEE

2.1 The parties agree to form a joint committee (hereinafter, the “Joint Committee”) having the mandate to evaluate and propose any legislative, regulatory or administrative amendment related to the function whose exercise is delegated to the Board by this Agreement.

2.2 The Joint Committee shall report or submit recommendations to the parties on all the questions regarding its mandate.

2.3 The Joint Committee is made up of representatives of each party.

3. OBLIGATIONS OF THE MINISTER

3.1 The Minister undertakes to inform the public institutions of the health and social services network that she has delegated to the Board the exercise of the function related to the determination of the contribution of users of full age taken in charge by intermediate resources, in accordance with the provisions of this Agreement.

3.2 The Minister shall exercise, through the Joint Committee, control measures regarding the delegated exercise of the function specified in this Agreement.

3.3 The Minister undertakes to consult the Joint Committee regarding any legislative or regulatory amendment having an effect on the function whose exercise is delegated to the Board by this Agreement.

4. OBLIGATIONS OF THE BOARD

4.1 The Board undertakes to determine, in accordance with the provisions of the Regulation, the contribution of users of full age taken in charge by intermediate resources, except for the contribution of users of full age taken in charge by the intermediate resources referred to in section 1 of the Act respecting the representation of family-type resources and certain intermediate resources and the negotiation process for their group agreements (chapter R-24.0.2).

4.2 Through the Joint Committee, the Board undertakes to produce, upon request, a report to the Minister with respect to the function whose exercise is delegated to it.

5. ADMINISTRATION COSTS

5.1 The Minister undertakes to reimburse to the Board the administration costs related to the function whose exercise is delegated to it by this Agreement.

5.2 The administration costs are established based on an evaluation of the costs of each activity carried out by the Board within the scope of the function whose exercise is delegated to it by this Agreement. These costs consist of the following:

— development costs according to the financing terms to be agreed upon by the parties;

— annual operating costs.

5.3 The Board shall send the Minister, within 60 days following the end of each fiscal year, a statement of the administration costs for the completed fiscal year as well as an evaluation of the administration costs for the current fiscal year.

5.4 Every month, the Minister shall pay to the Board an amount equivalent to 1/12 of the amount of the evaluation of the administration costs related to the annual operating costs, for the current fiscal year, as set out in section 5.3.

6. VARIOUS PROVISIONS

6.1 Any notice or communication that a party or the Joint Committee may or must make pursuant to this Agreement must be addressed as follows:

For the Minister:

The Secretary General
Ministère de la Santé et des Services sociaux
1075, chemin Sainte-Foy, 14^e étage
Québec (Québec) G1S 2M1

For the Board:

The General Secretariat
Régie de l'assurance maladie du Québec
1125, Grande-Allée Ouest, 8^e étage
Québec (Québec) G1S 1E7

6.2 The persons responsible for the application of this Agreement are the following:

For the Minister:

The Assistant Deputy Minister
Direction générale des programmes dédiés aux
personnes, aux familles et aux communautés

The Assistant Deputy Minister
Direction générale des aînés et des proches aidants

The Assistant Deputy Minister
Direction générale du financement, de l'allocation des
ressources et du budget

For the Board:

The Director General, Programmes hors du Québec, des
aides techniques et financières

Any change to these designations must be made by way of a notice, in accordance with section 6.1.

6.3 The Minister and the Board may review this Agreement and agree to any amendments, by written agreement, insofar as these amendments are in compliance with the framework and orientations of the Agreement.

7. COMING INTO FORCE

This Agreement comes into force on 1 January 2020 and will end on 31 December 2020. It will be renewed on 1 January of each year unless one of the parties notifies the other party to the contrary in writing no later than 30 days before the annual renewal date.

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement is signed in duplicate,

At Québec, for the Minister of Health and Social Services,

YVAN GENDRON,
Deputy Minister

Date

At Québec, for the Board,

MARCO THIBAUT,
*President and
Chief Executive Officer*

Date

104189

M.O., 2019

Order number 2019-21 of the Minister of Transport dated 20 November 2019

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Suspension of certain standards related to the construction of road vehicles adapted for the transportation of handicapped persons

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING section 633.2 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), which provides that the Minister of Transport may, by order and after consultation with the Société de l'assurance automobile du Québec, suspend the application of a provision of the Code or the regulations for the period specified by the Minister, if the Minister considers that it is in the interest of the public and is not likely to compromise highway safety;

CONSIDERING that that section provides that the Minister may prescribe any rule, applicable when using the exemption, that ensures an equivalent level of safety in the Minister's opinion;

CONSIDERING that that section provides that the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to an order made under that section 633.2;

CONSIDERING that the manufacturers of buses or mini-buses adapted for the transportation of handicapped persons have, in the last years, developed innovative manufacturing methods without compromising passenger safety;

CONSIDERING that it is appropriate to suspend certain construction obligations applicable to buses used for the transportation of handicapped persons and to prescribe rules that ensure an equivalent level of safety;

CONSIDERING that the Minister considers that the suspension of those requirements is in the interest of the public and is not likely to compromise highway safety;

CONSIDERING that the Société de l'assurance automobile du Québec has been consulted and supports the suspension of those requirements;

ORDERS AS FOLLOWS:

1. The application of sections 4 and 5 of the Regulation respecting road vehicles adapted for the transportation of handicapped persons (chapter C-24.2, r. 51) concerning the minimum standards for the construction of the structure of the body and roof of a bus or minibus used for the transportation of handicapped persons with respect to a bus or minibus that complies with the requirements provided for in section 6.16 of CSA Standard D-409-16, Motor vehicles for the transportation of persons with physical disabilities, published by the Canadian Standard Association is suspended.

2. The application of the requirement provided for in section 29 of the Regulation concerning the material used for the floor of the passenger compartment, with respect to a bus or minibus whose passenger compartment floor is made of a material with mechanical properties equivalent or better than those of a steel sheet metal of 14-gauge thickness, is solidly attached to the structure of the vehicle and is sealed so as to prevent any infiltration of vapours or fumes is suspended.

3. For the suspension provided for in sections 1 and 2 of this Order to apply to a bus or minibus, the design of the body, roof and floor for the adaptation for the transportation of handicapped persons and any alteration to any of those elements must be carried out by a person authorized to apply the national safety mark within the meaning of the Motor Vehicle Safety Act (Statutes of Canada 1993, chapter 16) or the compliance label prescribed by that Act.